



Trusted Solutions, Passionate People



Here is how to ensure your battery lives a long and healthy life...



- Charge your batteries for at least 18 hours prior to their first use.
- Make sure you charge your battery every day, even after a small amount of use.
- Charge your battery for as long and as often as you possibly can
- Don't worry! Charging your batteries overnight is fine - you cannot overcharge Invacare batteries.
- Do not charge your batteries in conditions under 10°C or over 30°C.
- Try to allow a complete charging cycle of 12 hours at least once a week.
- Always try to charge your battery before the red light appears.
- Your battery will reach full capacity after 10 to 20 charging cycles.

And finally...

- Please read your User Manual very carefully to find out other ways to keep your chair in top condition.

Suivez ces quelques conseils pour préserver la durée de vie et le bon fonctionnement de votre batterie...



- Chargez vos batteries pendant 18 heures au moins avant leur première utilisation.
 - Veillez à recharger votre batterie chaque jour, même après une courte utilisation.
 - Chargez votre batterie aussi longtemps et aussi souvent que vous le pouvez.
 - N'ayez aucune crainte ! Vous pouvez recharger vos batteries pendant la nuit sans inquiétude, les batteries Invacare ne présentent aucun risque de surcharge.
 - Ne chargez pas vos batteries à des températures inférieures à 10 °C ou supérieures à 30 °C.
 - Essayez d'effectuer un cycle de charge complet de 12 heures au moins une fois par semaine.
 - Essayez toujours de charger votre batterie avant l'apparition du voyant rouge.
 - Votre batterie atteint sa capacité totale au bout de 10 à 20 cycles de charge.
- Et enfin...**
- Veillez lire attentivement votre manuel d'utilisation afin de connaître les autres façons de garder votre fauteuil en bon état de marche.

Sådan sikrer du, at dit batteri får et langt og godt liv...



- Oplad batterierne mindst 18 timer før første brug.
 - Sørg for, at du oplader dit batteri hver dag, selv efter begrænset brug.
 - Oplad dit batteri så længe og så ofte, som du overhovedet kan.
 - Bare rolig! Det er helt i orden at oplade batterierne om natten - du kan ikke overoplade Invacare-batterier.
 - Du må ikke oplade dine batterier ved en temperatur på under 10 °C eller over 30 °C.
 - Prøv at sikre, at batterierne lades helt op i 12 timer mindst en gang om ugen.
 - Prøv altid at oplade dit batteri, før det røde lys tænder.
 - Batteriet når op på sin fulde kapacitet efter 10 til 20 opladningscyklusser.
- Og til sidst...**
- Læs brugsanvisningen meget grundigt for at få mere at vide om andre metoder til at holde din kørestol i god stand.

So sorgen Sie dafür, dass Ihre Batterien lange leben und funktionsfähig bleiben...



- Laden Sie die Batterien vor der ersten Verwendung mindestens 18 Stunden lang.
 - Laden Sie die Batterie unbedingt täglich, auch wenn Sie nur wenig genutzt wurde.
 - Laden Sie die Batterie so lange und so oft wie möglich.
 - Keine Sorge. Das Laden der Batterien über Nacht ist in Ordnung - Invacare-Batterien können nicht überladen werden.
 - Laden Sie die Batterien nicht bei Temperaturen unter 10 °C und über 30 °C.
 - Führen Sie nach Möglichkeit einmal wöchentlich einen vollständigen Ladezyklus von 12 Stunden durch.
 - Laden Sie die Batterie möglichst immer, bevor das rote Licht aufleuchtet.
 - Die Batterie erreicht Ihre volle Kapazität erst nach 10 bis 20 Ladezyklen.
- Und zum Schluss...**
- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig, um alles darüber zu erfahren, wie Sie Ihren Stuhl in optimalem Zustand halten.

Para garantizar una duración óptima de la batería, siga estas recomendaciones...



- Cargue las baterías durante al menos 18 horas antes de utilizarlas por primera vez.
 - Asegúrese de cargar la batería cada día, incluso si se ha utilizado durante poco tiempo.
 - Cargue la batería durante el máximo tiempo y con la mayor frecuencia posible.
 - ¡No se preocupe! Puede cargar las baterías por la noche sin ningún problema, ya que las baterías de Invacare no se pueden sobrecargar.
 - No cargue las baterías a temperaturas inferiores a 10 °C o superiores a 30 °C.
 - Intente realizar un ciclo de carga completa de 12 horas al menos una vez por semana.
 - Intente cargar siempre la batería antes de que aparezca la luz roja.
 - La batería llegará a su capacidad máxima tras 10 o 20 ciclos de carga.
- Y por último...**
- Lea detenidamente el Manual del usuario para conocer otros modos de mantener la silla en las mejores condiciones posibles.

Näin takaat akun pitkän ja tehokkaan käyttöiän...



- Lataa akkuja vähintään 18 tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa.
 - Varmista, että lataat akun joka päivä vähäisenkin käytön jälkeen.
 - Lataa akkuja niin kauan ja niin usein kuin vain mahdollista.
 - Älä huolehdi – voit jättää akun latautumaan koko yöksi: Invacaren akkuja ei voi ladata liian täyteen.
 - Älä lataa akkuja alle 10 °C:n tai yli 30 °C:n lämpötiloissa.
 - Yritä ladata akku kokonaisen latausjakson verran eli 12 tunnin ajan vähintään kerran viikossa.
 - Yritä aina ladata akku, ennen kuin punainen valo syttyy.
 - Akku saavuttaa koko kapasiteettinsa 10–20 latausjakson jälkeen.
- Ja lopuksi:**
- lue käyttöopas tarkoin, sillä siinä on muita ohjeita tuolisi pitämisestä huippukunnossa.

Zo zorgt u ervoor dat uw accu nog lang en gezond mee blijft gaan...



- Laad uw accu voorafgaand aan het eerste gebruik eerst minstens 18 uur op.
 - Zorg ervoor dat u uw accu elke dag oplaadt, ook als u hem maar even hebt gebruikt.
 - Laad uw accu zo lang en zo vaak mogelijk op als u kunt.
 - Wees gerust! Het geeft niet als u uw accu's 's avonds oplaadt. Invacare-accu's kunnen nooit overladen worden.
 - Laad de accu's niet op bij temperaturen lager dan 10 °C of hoger dan 30 °C.
 - Laat minstens een keer per week een volledige oplaadcyclus van 12 uur plaatsvinden.
 - Probeer de accu's altijd op te laden voordat het rode lampje verschijnt.
 - Uw accu bereikt zijn volledige capaciteit na 10 tot 20 oplaadcycli.
- En tot slot...**
- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door om erachter te komen op welke andere manieren u uw stoel in topconditie kunt houden.

Eis como assegurar uma vida longa e funcional para a sua bateria:



- Carregue as suas baterias pelo menos 18 horas antes da sua primeira utilização.
 - Certifique-se de que carrega a bateria todos os dias, mesmo depois de uma pequena utilização.
 - Carregue a sua bateria com o máximo de tempo e com a maior frequência possível.
 - Não se preocupe! Carregar as baterias durante a noite não tem qualquer problema - não pode carregar as baterias da Invacare em excesso.
 - Não carregue as baterias sob temperaturas inferiores a 10 °C ou superiores a 30 °C.
 - Tente assegurar um ciclo de carregamento completo de 12 horas pelo menos uma vez por semana.
 - Tente sempre carregar a sua bateria antes de aparecer a luz vermelha.
 - A sua bateria irá atingir a capacidade máxima após 10 a 20 ciclos de carregamento.
- E, por fim:**
- Leia atentamente o Manual de Utilização para se informar sobre outras formas de manter a sua cadeira em boas condições.

Ecco come far durare più a lungo e in buone condizioni la propria batteria...



- Prima del loro primo utilizzo, caricare le batterie per almeno 18 ore.
 - Assicurarasi di caricare la batteria quotidianamente, anche dopo un breve utilizzo.
 - Caricare la batteria quanto più a lungo possibile.
 - Non c'è niente di cui preoccuparsi! Caricare le batterie durante la notte va bene, in quanto le batterie Invacare non si sovraccaricano.
 - Non caricare le batterie in condizioni al di sotto di 10 °C o al di sopra di 30 °C.
 - Tentare di eseguire una carica completa di 12 ore almeno una volta a settimana.
 - Tentare sempre di caricare la batteria prima che appaia la lucina rossa.
 - La batteria raggiunge la piena capacità dopo 10 - 20 cicli di carica.
- E infine...**
- Leggere il Manuale d'uso molto attentamente per scoprire come mantenere la propria carrozzina in condizioni ottimali.

Slik sørger du for at batteriet holder seg sprek og varer lenge...



- Lad opp batteriene minst 18 timer før de brukes for første gang.
 - Sørg for å lade batteriet hver dag, selv om det har vært lite i bruk.
 - Lad opp batteriet så lenge og så ofte du kan.
 - Ikke bekymre deg! Det er helt greit å lade opp batteriene om natten – det er ikke mulig å overlade Invacare-batterier.
 - Ikke lade opp batterier når temperaturen er under 10 °C eller over 30 °C.
 - Forsøk å oppnå en fullstendig ladesyklus på 12 timer minst én gang hver uke.
 - Prøv å få ladet batteriet før det begynner å lyse rødt.
 - Batteriet vil oppnå maksimal kapasitet etter 10 til 20 ladesykluser.
- Og sist...**
- Les bruksanvisningen nøye, slik at du blir kjent med andre måter å holde rullestolen i tipp topp stand på.

Så här ser du till att batteriet får så lång livslängd som möjligt...



- Ladda batterierna i minst 18 timmar innan de används för första gången.
 - Ladda batteriet varje dag, även om det bara har använts lite grann.
 - Ladda batteriet så länge och så ofta du kan.
 - Oroa dig inte! Det går bra att ladda batterierna på natten – det finns ingen risk för att Invacare-batterierna överladdas.
 - Ladda inte batterierna i temperaturer under 10 °C eller över 30 °C.
 - Se till att batteriet genomgår en komplett laddningscykel under 12 timmar minst en gång i veckan.
 - Ladda helst batteriet innan den röda lampan tänds.
 - Batteriet når full kapacitet efter 10 till 20 laddningscykler.
- Och till sist...**
- Läs bruksanvisningen noga för att ta del av andra skötsel tips för din rullstol.